

1.30.355.90



SPA

Manual Técnico

FRA

Manuel Technique

DE

Technische Beschreibung

NL

Technische Handleiding

IT

Manuale Tecnico

CZ

Technická Příručka

UK

Technical manual

PL

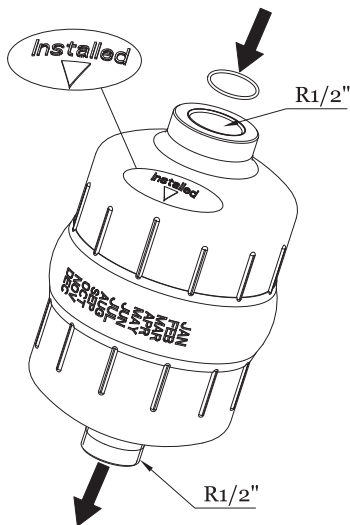
Instrukcja Obsługi

PT

Manual Técnico

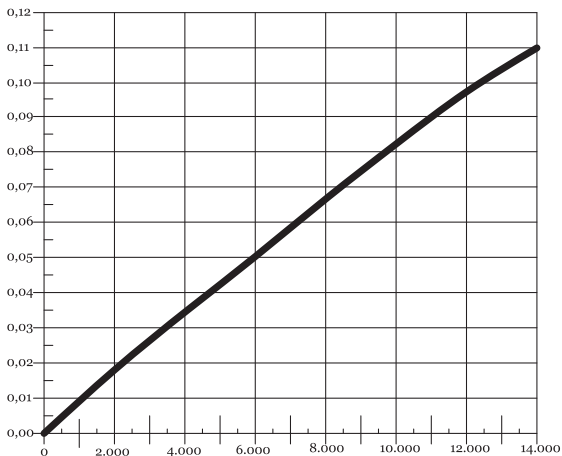
RU

техническое руководство



DURACIÓN FILTRO ANTICLORO · DURÉE DE VIE DU FILTRE ANTI-CHLORE · NUTZUNGSDAUER DES ANTI-CHLORFILTERS · DUUR CHLOORFILTER · DURATA FILTRO ANTICLORO · ŽIVOTNOST FILTRU NA CHLOR · ANTI-CHLORINE FILTER DURATION · ŻYWOTNOŚĆ FILTRA ANTYCHLOROWEGO · DURAÇÃO DO FILTRO ANTICLORO · СРОК СЛУЖБЫ АНТИХЛОРОНОГО ФИЛЬТРА

Cantidad de Cloro en agua depurada (mg/l)
 Quantité de Chlore dans l'eau purifiée (mg/l)
 Chloranteil im gereinigten Wasser (mg/l)
 Hoeveelheid chloor in gezuiverd water (mg/l)
 Quantità di cloro nell'acqua depurata (mg/l)
 Množství chloru v pročištěné vodě (mg/l)
 Quantity of chlorine in purified water (mg/l)
 Zawartość chloru w oczyszczonej wodzie (mg/l)
 Quantidade de cloro na água depurada (mg/l)
 Содержание хлора в очищенной воде (в мг/л)



Cantidad de agua filtrada (Litros)
 Quantité d'eau filtrée (Litres)
 Gefilterte Wassermenge (Liter)
 Hoeveelheid gefilterd water (liter)
 Quantità d'acqua filtrata (litri)
 Množství filtrované vody (litry)
 Quantity of filtered water (Litres)
 Ilość filtrowanej wody (w litrach)
 Quantidade de água filtrada (Litros)
 Объем фильтрованной воды (в литрах)

ESPECIFICACIONES SPÉCIFICATIONS TECHNISCHE DATEN GEGEVENS SPECIFICHE SPECIFIKACE
SPECIFICATIONS DANETECHNICZNE ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS

- SPA**
- Caudal Máximo 10 l/min a 4 bar.
 - Incluye disco giratorio para indicar y recordar el mes de la instalación.
 - Según los estudios realizados, el agua osmotizada, es excesivamente baja en minerales, razón por la cual, no es recomendable para su consumo diario.
 - El filtro anticloro de Grifería TRES, asegura un índice bajo en Cloro, pero respetando las propiedades minerales del agua de red.
 - LA DURACIÓN DEL FILTRO DE ANTICLORO de Grifería TRES está asegurada durante 10.000 litros con un índice de Cloro inferior a 0,10mg/litro de agua.*
 - PUESTA EN MARCHA: Abrir la llave de suministro al sistema lentamente, comprobar que no existan fugas. Abrir el grifo del agua filtrada y permitir que funcione durante 20 litros (aproximadamente 10 minutos). Cerrar el grifo y repetir la operación en un intervalo de 10 minutos. Estos dos lavados se hacen para optimizar el máximo rendimiento.

** Estudios realizados en aguas de red de distintas compañías españolas, con un índice de Cloro de 2,25 mg/litro.*

- FRA**
- Débit maximum : 10 l/min sous 4 bars.
 - Comprend un disque rotatif indiquant le mois d'installation, à titre de rappel.
 - D'après les études réalisées, l'eau osmosée affiche une teneur excessivement faible en minéraux, raison pour laquelle sa consommation quotidienne n'est pas recommandée.
 - Le filtre anti-chlore de l'entreprise Grifería TRES garantit une faible teneur en chlore, tout en respectant les propriétés minérales de l'eau fournie par le réseau.
 - LA DURÉE DE VIE DU FILTRE ANTI-CHLORE de l'entreprise Grifería TRES est garantie pour le filtrage de 10 000 litres avec une teneur en chlore inférieure à 0,10 mg/litre d'eau.
 - MISE EN MARCHÉ : Ouvrir progressivement le robinet d'alimentation du système et vérifier l'absence de fuites. Ouvrir le robinet de l'eau filtrée et laisser couler 20 litres d'eau (environ 10 minutes). Fermer le robinet et répéter l'opération au bout de 10 minutes. Ces deux lavages servent à optimiser au maximum les performances du filtre.

** Études réalisées sur des eaux issues de réseaux appartenant à différentes compagnies espagnoles et affichant une teneur en chlore de 2,25 mg/litre.*

- DE**
- Maximale Durchflussmenge 10 l/min bei 4 bar.
 - Enthält eine Drehscheibe, auf welcher der Monat der Installation angegeben wird.
 - Studien belegen einen sehr niedrigen Mineralstoffgehalt in osmotisiertem Wasser, weshalb es nicht für den täglichen Verzehr empfohlen wird.
 - Der Anti-Chlorfilter von TRES sichert einen niedrigen Chlorgehalt und erhält gleichzeitig die mineralischen Eigenschaften des Leitungswassers.
 - DIE NUTZUNGSDAUER DES ANTI-CHLORFILTERS von TRES ist für 10.000 Liter mit einem Chlorgehalt von unter 0,10 mg/Liter Wasser gewährleistet.*
 - INBETRIEBNAHME: Öffnen Sie den Zulaufhahn langsam und stellen Sie sicher, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind. Öffnen Sie den Hahn des gefilterten Wassers und lassen Sie etwa 20 Liter durchlaufen (ca. 10 Minuten). Schließen Sie den Hahn und wiederholen Sie den Vorgang nach einer Pause von 10 Minuten. Diese zwei Spülungen sind notwendig, um einen maximalen Wirkungsgrad zu erzielen.

** Studien mit Leitungswasser verschiedener spanischer Versorgungsunternehmen mit einem Chlorgehalt von 2,25 mg/Liter.*

- NL**
- Maximum waterstraal 10 l/min bij 4 bar.
 - Met inbegrip van draaischijf om de installatiemaand aan te duiden en in herinnering te brengen.
 - Studies hebben uitgewezen dat osmosewater te weinig mineralen bevat, daarom is het niet geschikt voor dagelijks gebruik.
 - De chloorfilter van de TRES-kranen zorgt voor een laag chloorgehalte. Het behoudt niettemin de minerale eigenschappen van het leidingwater.
 - DE DUUR VAN DE CHLOORFILTER van de TRES-kranen wordt gegarandeerd voor 10.000 liter met een chloorgehalte lager dan 0,10 mg/liter water.*
 - INBEDRIJFSTELLING: Open de toevoerkraan van het systeem langzaam. Controleer op lekken. Open de kraan van het gefilterd water en laat deze gedurende 20 liter (ca. 10 minuten) werken. Sluit de kraan en herhaal de handeling met een interval van 10 minuten. Deze twee spoelingen worden uitgevoerd om het maximaal rendement te optimaliseren.

** Studies uitgevoerd op leidingwater van verschillende Spaanse bedrijven, met een chloorgehalte van 2,25 mg/liter.*

- IT**
- Portata max. 10 l/min a 4 bar.
 - Comprende disco girevole per indicare e ricordare il mese di installazione.
 - In base agli studi realizzati, l'acqua osmotizzata è eccessivamente povera di minerali, motivo per cui non è consigliata per un consumo quotidiano.
 - Il filtro anticloro di Grifería TRES assicura un basso contenuto di cloro, ma al tempo stesso rispetta le proprietà minerali dell'acqua dell'acquedotto.
 - LA DURATA DEL FILTRO ANTICLORO di Grifería TRES è garantita per 10.000 litri con un contenuto di cloro inferiore a 0,10 mg/litro d'acqua.*
 - MESSA IN FUNZIONE: Aprire lentamente la saracinesca della linea del sistema, verificando che non vi siano perdite. Aprire il rubinetto dell'acqua filtrata e far scorrere all'incirca 20 litri (10 minuti approssimativamente). Chiudere il rubinetto e ripetere l'operazione dopo un intervallo di 10 minuti. Questi due lavaggi servono ad ottimizzare le prestazioni dell'impianto.

** Studi realizzati con acqua prelevata da acquedotti di diverse aziende spagnole, con un contenuto di cloro pari a 2,25 mg/litro.*

CZ

- Maximální průtok 10 l/min při tlaku 4 bar.
- Obsahuje otočný disk, který označuje měsíc instalace.
- Podle provedených průzkumů má osmotická voda příliš nízký obsah minerálních látek a proto se nedoporučuje její každodenní konzumace.
- Filtr na chlor baterií TRES zaručuje nízké hodnoty chloru, přičemž ale respektuje minerální složení vody z vodovodu.
- Životnost FILTRU NA CHLOR baterií TRES je zaručena na 10 000 litrů s ukazatelem chloru nižším než 0,10 mg/litr vody.*
- UVEDENÍ DO PROVOZU: Pomalu otevřít ventil přívodu vody do systému a ověřit, že nedochází k úniku. Otevřít kohoutek filtrované vody a nechat protéct 20 litrů (přibližně 10 minut). Zavřít kohoutek a postup znovu zopakovat za 10 minut. Tyto dva kroky zajišťují maximální vykonnost.

* Průzkumy provedené s užitkovou vodou dodávanou různými španělskými vodohospodářskými společnostmi při ukazateli chloru 2,25 mg/litr

UK

- Maximum flow: 10 l/min. at 4 bar.
- Includes a rotating disk to indicate and record the month of installation.
- Studies show that water treated by osmosis is excessively low in minerals, and it is therefore not recommended for daily consumption.
- The anti-chlorine filter from Grifería TRES ensures a low level of chlorine, while still respecting the mineral properties of mains water.
- THE ANTI-CHLORINE FILTER from Grifería TRES is guaranteed to last for 10,000 litres, with a chlorine level of less than 0.10mg/litre of water.
- FIRST TIME USE: Slowly turn on the system supply tap, ensuring that there are no leaks. Open the filtered water tap and allow it to run for 20 litres (approximately 10 minutes). Turn off the tap and then repeat the procedure after another 10 minutes. These two rinses are performed to ensure maximum performance.

* Studies carried out on mains water from different Spanish companies, with a chlorine level of 2.25 mg/litre.

PL

- Maksymalne natężenie przepływu wody 10 l/min przy 4 barach.
- Zawiera tarczę obrotową, która wskazuje i przypomina miesiąc zainstalowania.
- Zgodnie z przeprowadzonymi badaniami, woda osmotyczna ma zbyt niski poziom zawartości minerałów, a zatem nie jest zalecana do codziennego spożycia.
- Filtr antychlorowy Grifería TRES zapewnia niski wskaźnik zawartości chloru, przy równoczesnym zachowaniu właściwości mineralnych wody kranowej.
- ŻYWIOTNOŚĆ FILTRA ANTYCHLOROWEGO Grifería TRES jest ona gwarantowana na 10 000 litrów wody przy zawartości chloru w wodzie poniżej 0,10 mg/litr.*
- PIERWSZE URUCHOMIENIE: odkręcić powoli zawór dopływowy systemu i sprawdzić, czy nie ma wycieków. Odkręcić kran z wodą filtrowaną i pozostawić odkręcony aż do spuszczenia 20 litrów wody (około 10 minut). Zakręcić kran i powtórzyć czynność po 10 minutach. Te dwa przeplukania mają na celu osiągnięcie maksymalnej wydajności.

*Badania wykonane na wodzie kranowej dostarczanej przez różne spółki hiszpańskie, o zawartości chloru równej 2,25 mg/litr.

PT

- Caudal Máximo 10 l/min a 4 bar.
- Inclui disco giratório para indicar e recordar o mês da instalação.
- De acordo com os estudos realizados, a água osmotizada é excessivamente baixa em minerais, razão pela qual não é recomendável para o seu consumo diário.
- O filtro anticloro da Grifería TRES assegura um baixo teor de cloro mas respeitando as propriedades minerais da água da rede pública.
- A DURAÇÃO DO FILTRO ANTICLORO da Grifería TRES está garantida durante 10 000 litros com um teor de cloro inferior a 0,10mg/litr de água.*
- FUNCIONAMENTO: Abrir lentamente o passador de abastecimento do sistema e verificar se não existem fugas. Abrir a torneira da água filtrada e deixar aberta durante 20 litros (aproximadamente 10 minutos). Fechar a torneira e repetir a operação num intervalo de 10 minutos. Estas duas lavagens visam otimizar ao máximo o rendimento.

* Estudos realizados nas águas de rede de abastecimento de diferentes empresas espanholas, com um teor de cloro de 2,25 mg/litr.

RU

- Максимальный расход воды – 10 л/мин. при напоре в 4 атмосферы.
- Фильтр снабжен поворотным указателем, на котором фиксируется месяц установки фильтра.
- Согласно проведенным исследованиям, очищенная осмотическим методом вода слишком бедна минеральными солями и поэтому не рекомендуется для ежедневного потребления.
- Антихлорный фильтр TRES резко снижает содержание хлора в водопроводной воде, но сохраняя содержащиеся в ней минеральные соли.
- СРОК СЛУЖБЫ АНТИХЛОРОНОГО ФИЛЬТРА TRES: При содержании хлора в воде, не превышающем 0,10 мг/л, гарантируется фильтрование воды в объеме 10 000 литров.
- ВВОД В ДЕЙСТВИЕ: Медленно открыть кран подачи воды в систему и убедиться в отсутствии утечки воды. Открыть кран фильтруемой воды и дать воде стечь в объеме 20 литров (на протяжении приблизительно 10 минут). Закрыть кран и повторить эту операцию по истечении 10 минут. Эти две промывки служат для достижения максимальной эффективности работы фильтра.

* Для исследования была использована вода различных водопроводных компаний Испании с содержанием хлора 2,25 мг/л.

TRES

TRES COMERCIAL, S.A.

Calle Penedès, 26
Zona Industrial. Sector A
08759 VALLIRANA (Barcelona)

Tel. (34) 936 83 40 04

Fax (34) 936 83 02 23

comercialtres@tresgriferia.com

www.tresgriferia.com